



## Communiqué de presse – Press release

Dans le cadre du programme d'échange d'experts de l'Union Européenne (UE) dans le domaine de la protection civile (<http://www.exchangeofexperts.eu/fr>) et pour améliorer la qualité du service public, le Service Départemental d'Incendie et de Secours des Landes et le Service d'incendie et de secours du SURREY (au sud-ouest de Londres) organisent deux échanges en 2013. Au mois de Mars, 5 pompiers du Surrey se rendront dans les Landes pour améliorer leurs connaissances et leurs techniques de Lutte contre les feux de végétation. Au mois de Septembre, 5 sapeurs-pompiers des Landes se rendront dans le Surrey pour apprendre plus sur la manière dont le Surrey gère la prévention des incendies, la prévision opérationnelle, la lutte contre les incendies volontaires et la recherche des causes d'incendie. Ces échanges s'inscrivent dans un processus de collaboration et de modernisation des deux services.

Pour plus d'informations : [stephane.poyau@sdis40.fr](mailto:stephane.poyau@sdis40.fr)

As a part of the European exchange of experts programme in civil protection and to improve the quality of the service provided to the public, Surrey Fire and Rescue Service and Landes Fire and Rescue Service (south-west of France) have planned two exchanges in 2013. In March, 5 Surrey firefighters will travel to Landes to improve their wildland firefighting knowledge and techniques. In September, 5 firefighters from Landes will travel to Surrey to learn more about the way that Surrey deals with fire prevention, preparedness, arson reduction and fire investigation. These exchanges are part of an ongoing process of collaboration and the modernisation of both Services.

For more informations: [alan.clark@surreycc.gov.uk](mailto:alan.clark@surreycc.gov.uk)



Feu de forêt en Angleterre en 2011 / Forest fire in England in 2011